

Psa

Chapter 25

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

אֲשָׂא : נַפְשִׁי יְהוָה אֵלַי לְדָוִד 1
私は-上げる 私の-魂を 主よ あなたに-向かって ダビデの
[H5375](#) [H5315](#) [H3068](#) [H0413](#) [H1732](#)

ダビデの歌 主よ、わが魂はあなたを仰ぎ望みます。

אֵל- אֲבוֹשָׁה אֵל- בְּטַחְתִּי בְּךָ אֱלֹהֵי 2
どうか 恥を-受けさせないでください どうか 私は-信頼する あなたに わが-神よ
[H0408](#) [H0954](#) [H0408](#) [H0982](#) [H0430](#)

לִי : אִיְבֵי יַעֲלֶצוּ 3
私に-対して 私の-敵を 勝ち誇らせないでください
[H0341](#) [H5970](#)

わが神よ、わたしはあなたに信頼します。どうか、わたしをはずかしめず、わたしの敵を勝ち誇らせないでください。

הַבּוֹנִיִּם יָבוֹשׁ יִבְשׁוּ לֹא קִוִּי כָּל- נֶם 3
裏切る-者たちである 恥じるのは 恥じない ない あなたを-待ち望む-者は すべての まことに
[H0898](#) [H0954](#) [H0954](#) [H3808](#) [H3605](#) [H1571](#)

רִיקִם :
理由もなく
[H7387](#)

すべてあなたを待ち望む者をはずかしめず、みだりに信義にそむく者をはずかしめてください。

לְמַדְנִי : אֲרַחֲתֶיךָ הוֹדִיעֵנִי יְהוָה דְרָכֶיךָ 4
私に-教えてください あなたの-小道を 私に-知らせてください 主よ あなたの-道を
[H3925](#) [H0734](#) [H3045](#) [H3068](#) [H1870](#)

主よ、あなたの大路をわたしに知らせ、あなたの道をわたしに教えてください。

אֱלֹהֵי אַתָּה כִּי- וּלְמַדְנִי וּבְאֵמֶתְךָ הַדְרִיכֵנִי 5
神である あなたは なぜなら そして-教えてください あなたの-真実の-中で 私を-導いてください
[H0430](#) [H3925](#) [H0571](#) [H1869](#)

הַיּוֹם : כָּל- קִוִּיתִי אוֹתְךָ יִשְׁעֵי 6
日を すべての 私は-待ち望む あなたを 私の-救いの
[H3117](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3468](#)

あなたのまことをもって、わたしを導き、わたしを教えてください。あなたはわが救の神です。わたしはひねもすあなたを待ち望みます。

מֵעוֹלָם כִּי- וַחֲסִדֶיךָ יְהוָה רַחֲמֶיךָ זָכַר- 6
永遠から なぜなら そして-あなたの-慈しみを 主よ あなたの-あわれみを 思い出してください
[H5769](#) [H3068](#) [H2142](#)

הֵמָּה :
それらは-ある
[H1992](#)

主よ、あなたのあわれみと、いつくしみとを思い出してください。これはいにしえから絶えることがなかったのです。

תּוֹכַחַת 7
קְטָאוֹת
וְעוֹרֵי
וּפְשָׁעֵי
אֶל-
תּוֹכַחַת
思ひ出さないでください
どうか
そして-私の-背きを
私の-若き-日の
罪を
H2142 H0408 H6588

יְהוָה: טוֹבָה לְמַעַן אַתָּה לִי- זָכַר- קְחֵסְדֶךָ
主よ あなたの-善きことの ために あなたよ 私を 思い出してください あなたの-慈しみに-従って
H3068 H2898 H4616 H2142 H3068

わたしの若き時の罪と、とがとを思ひ出さないでください。主よ、あなたの恵みのゆえに、あなたのいつくしみにしたがって、わたしを思ひ出してください。

טוֹב- 8
וְיֹשֶׁר וְיְהוָה עַל- כֵּן יוֹרָה חַטָּאִים בְּדַרְכָּךְ:
そして-正しい 主は それ-ゆえに この 教える 罪人を 道の中-で
H3477 H3068 H1870 H2400

主は恵みふかく、かつ正しくいらせられる。それゆえ、主は道を罪びとに教え、

יְדַרְכֶּךָ 9
עֲנִיִּים בְּמִשְׁפָּט עֲנִיִּים וְיִלְמַד כֵּן יוֹרָה חַטָּאִים בְּדַרְכָּךְ:
へりくだる-者を 正義の中-で へりくだる-者を 導く
H1869 H6035 H4941 H3925 H6035 H1870

へりくだる者を公義に導き、へりくだる者にその道を教えられる。

כָּל- 10
אַרְחֻת וְיְהוָה חֶסֶד וְאֱמֶת לְנֹצְרֵי בְרִיתוֹ וְעֵדוּתוֹ:
主の 道は 慈しみと 守る-者には そして-真実である 守る-者には 守る-者には
H3605 H0734 H3068 H0571 H5341 H1285

主のすべての道はその契約とあかしとを守る者にはいつくしみであり、まことである。

לְמַעַן- 11
שְׁמֶךָ וְיְהוָה רַב- כִּי לְעוֹנֵי וְסָלַחְתָּ וְיְהוָה שְׁמֶךָ לְמַעַן-
あなたの-御名の 主よ 大きい-からです なぜなら 私の-咎を そして-赦してください
H4616 H8034 H3068 H5771 H5545 H1931

主よ、み名のために、わたしの罪をおゆるしください。わたしの罪は大きいのです。

מִי- 12
זֶה הָאִישׁ יְרָא יְהוָה יוֹרְנוּ בְּדַרְכָּךְ יִבְחָר:
この 誰か 人は 畏れる 主を 主が-教える 道を 彼が-選ぶ-べき
H4310 H2088 H0376 H3373 H3068 H0977 H1870

主を恐れる人はだれか。主はその選ぶべき道をその人に教えられる。

נַפְשׁוֹ 13
בְּטוֹב תִּלְוֵן וְזַרְעוֹ וְיִרְשׁ אֶרֶץ:
善き-中に その-魂は 宿る そして-その-子孫は 受け継ぐ 地を
H5315 H2233 H3423 H0776

彼はみずからさいわいに住まい、そのすえは地を継ぐであろう。

סוֹד יְהוָה 14
לִירְאוֹ וְיְהוָה לְהוֹדִיעֵם:
主を-畏れる-者-に-ある 主の 秘密は 主の 秘密は
H5475 H3068 H3373 H1285 H3045

主の親しみは主をおそれる者のためにあり、主はその契約を彼らに知らせられる。

עֵינַי תָּמִיד 15
אֶל- יְהוָה כִּי הוּא- יוֹצִיא מִרְשֶׁת רַגְלִי:
向かっている 主に 向かっている 主が 主が 引き出してくださる 網から 私の-足を
H8548 H0413 H3068 H1931 H7568 H3318 H7272

わたしの目は常に主に向かっている。主はわたしの足を網から取り出されるからである。

אָנִי:	וְעָנִי	יָחִיד	כִּי	וַחֲנִנִי	אֵלַי	פְּנֵה-	16
私は	そして-苦しんでいる	孤独で	なぜなら	そして-憐れんでください	私に	向いてください	
H0589	H6041	H3173			H0413	H6437	

わたしをかえりみ、わたしをあわれんでください。わたしはひとりわびしく苦しんでいるのです。

הוֹצִיאֵנִי:	מִמְצַוֹּקוֹתַי	הִרְחִיבוּ	לִבִּי	צָרוֹת	17
私を-引き出してください	私の-苦悩から	広がった	私の-心の	苦しみ	
H3318	H4691	H7337	H3824		

わたしの心の悩みをゆるめ、わたしを苦しみから引き出してください。

חַטָּאוֹתַי:	לְכֹל-	וְשָׂא	וְעִמְלִי	עָנִי	רְאֵה	18
私の-罪を	すべての	そして-赦してください	そして-私の-労苦を	私の-苦しみと	見てください	
H3605	H5375	H5999	H6040	H7200		

わたしの苦しみ悩みをかえりみ、わたしのすべての罪をおゆるしてください。

שְׂנְאוֹנַי:	חֲמָס	וְשִׁנְאַת	רְבוּ	כִּי	אוֹיְבֵי	רְאֵה	19
彼らは-私を-憎む	暴力の	そして-憐みで	彼らは-多い	なぜなら	私の-敵を	見てください	
H8130	H2555	H8135	H7231		H0341	H7200	

わたしの敵がいかに多く、かつ激しい憎しみをもってわたしを憎んでいるかをごらんください。

כִּי	אֲבוֹשׁ	אֶל-	וְהַצִּילֵנִי	גַּפְשִׁי	שְׁמֶרְהָ	20
なぜなら	恥じさせないでください	どうか	そして-救い出してください	私の-魂を	守ってください	
	H0954	H0408	H5337	H5315	H8104	
				בְּךָ:	חֲסִיתִי	
				あなたに	私は-身を-寄せる	
					H2620	

わたしの魂を守り、わたしをお助けください。わたしをはずかしめないでください。わたしはあなたに寄り頼んでいます。

קוֹיְתִיק:	כִּי	יִצְרִינִי	וַיִּשֶׁר	תָּם-	21
私は-あなたを-待ち望む	なぜなら	私を-守ってください	そして-正直が	潔白と	
		H5341	H3476	H8537	

どうか、誠実と潔白とが、わたしを守ってくれるように。わたしはあなたを待ち望んでいます。

צָרוֹתַי:	מִכֹּל	יִשְׂרָאֵל	אֶת-	אֱלֹהִים	פְּדֵה	22
その-苦しみの	すべての-中から	イスラエルを	を	神よ	贖ってください	
	H3605	H3478	H0853	H0430	H6299	

神よ、イスラエルをあがない、すべての悩みから救いだしてください。